

درگاه

اون بئش كونده بر نشر اولنور علم وصنعت مجموعه سی

ایکینجی سنه: اوچنجی جلد

نومرو: ۳۴

۵ ایلول ۳۳۸

استانبولك قلی

چیچهدرون اك مشهور نعلنلرندن بری اولان « پرو موردنا » عنوانی نطقنده دیركه : وطنك اردوسی حربه کیردیکي زمان قلم صومار ، ناطقه دورور . لاتین خطلینك بو ابدی جمله سنی بو هفته بوتون مناسیله حس ایندك . قیلاچ بارلاركن یازی سولویور؛ صارارپور، جیلرلاشیور؛ دمبر قیلجك یاننده ، جله ، برتخته قیلج کبی قالیور؛ قارشیدن چیچن مترالوزك سریدکی قورشونلر یاننده ، اك ای کله لر، بون بون دانه لری کبی کورونیور؛ کورولدمین طوبك یاننده ، اك کور سسلی ناطقه ، ایشیدیلپور . شو محقق که قلبك الكینی افاده سنی لسان دکل ، موسیقی آنلری دکل ، فیرچا دکل ، مساح سولنلر ایفا ایدیور . هله بو صوات ، بوتون برعرق نامنه ، اولومه دیک کوزلرله باقانلرک صواتی اولورسه ...

معاربه اینچنده اوزون بولور بر ادبیات تیل ایندیرمک شیمیدی به قادر قابل اولامشدر . طوب بانلاركن سس ایندیندرمک آنجاق بولوس قیصر ، سلیم اول ، نابوله تون کبی بر قاج دامیه نصیب اولمش . بو داهیلرکده برافدقلمی سوزلر وجیزه قیلندن قیصره سوزلردر . اسکی شاعرلرک اک شدتل سوزی سلاحه تشبیه ایلری هیچ بیوده دکل ، هیچ شبهه بوق که سلاح سوزدن داهیا بلیقدر .

آقیون قره حصارندن بردن بره سوکن تورک شتی قارشیننده استانبولك قلی نه دویور؟ بونی یازمی ایستایوردق؟ چونکه « درگاه » بر بوچوق سنه اول « متریس تیه » کونی ، مصطفی کمال یاشانك ، عصمت یاشایه ، « متریس تیه » دن نلر کورولدیکنی اشارت ایندیکی ساعترده ایلاک نسخه سنی نشر اینجیدی . او ایلاک نسخهنده سولامعدی که یکی ادبیانك حیاته باقدینی اوچ تیه وارددر : بری نامق کلاک چاملیجه تیه سیدر ، اینکینجی « ادبیات جدید » نك وجد واستغراق کرسیسی اولان تیه یاشیدر ، اوچنجیسی ده ذروه سندن یکی تورک مصرلرینك کورولدیکی « متریس تیه » در .

حیاته باقدیمز نقطه بو اولدینی ایچون اوش کوندنیری متیجیز ، چونکه منظره بر درجه داهیا آتیهله شدی . ویز اون لایقيله تصور اینکده عاجز بولونیوروز . استانبولك قلی بو آنده بوتون وطله برابر چارپور وشیمیدی به قادر حس ایندیکی علوی بر هیجانی حس ایدیور . اختیارلرک کوزلری یاشارهش ، یوزلری کولیور ، قادیلر ارکک هرکسك قلی دولو ، چوجوقلر سواقلرده طرخیرلریله باغرشارق فوشوشیورلر ، کنج قیزلر جیهنك هیچ کورمه دکاری بیکت ضابطلرینه کوکل ویرمیش کبی دوشونیورلر . چلیک قادر قوتلی بر وارلقی حسی بوتون تورک کبی جالاندیردی . بو هیجان ادبیاتدن بوسکسدر . افاده ایدیله چک قادر آتشیلر وعومی بر حسی فضله افاده اینکدن واز کپوروز .

* *

مُصَنَّاخَبَه

رسملر دیورلرک :

— ۲ —

بوندن اون بئش کون اولکی آز سولور ، چوق قیزار ، حتی برآز عبوس وسکوتی انسانلر نرده ... داهیاچی مردیونلرده کورور کورمز یوزلری ده کیشیدی ، متیسم بر حال آلدیلر ، صدوقولدلر غالبیا بر برلرینک قوییه جیلانی تشبیر ایدیورلردی . هله روسی بکی هیچ صورمایک ... آرتق عمرمده اونك قادر مونس ، طانیل وصوقولغان انسان داهیا طایماپورم . اوت ، اوت کین هفته کی او سولیز ، او دیکلمز ، هکسی روسی بک ... تونوشامدیم رساملرله قونوشا بیامک ایچون رهبرلکده او یابدی ، طانیلقلریه ، بی طانیانده او اولدی . حتی غریب شوکه کین هفته آغزندن ایکی چفت سوز آله مادیم بو آدم بو هفته

هیچ دورمادی . سولیدی ، بونه سولیدی . نام فرصت دیدیم بنده او مهود سؤلی برداهیاوردم : — روسی بک سزجه اک ای صنعتکار کیمدر؟ سؤالی سوردیمز آنده ایلاک دفعه کین هفته بی دوشوندیم . نتردهم ، قورقدیم ، فقط نه قادر یا کیشیم . مکر اوروسی بک باشقه ، بو روسی بک باشقه ایش روسی بک بردن متیج اولدی . صریم آنانک رسملری کبی بر وضعت آلدی ، باشی هوا به چوبردی ، کوزلرینی قیادی و تیرهک بر سسله : — ایبرا م ایبرا م دیدی . او ایشته اک صنعتکار بر روحدر صوکره باشی بیه خشوع ایله اوکته کدی وائی بکا دوغرواوتدی ، شهادت بارماغله هوا ده - صومعی اشارتلا یاپهرق : فط اونونما یلم که نظمی ضیاده ده نه دو قاسیون قونی واردر ... دیدی . متکلمک سسی بوراده چوق بوموشاق و عادتا ماوراشیدی .

روسی بک صدوکره صلاح الدین ایس بکک تنقیدندن بحث ایندی . بوتقید ، روسی بکی قیزدیر . مامش ، بالعکس « بو منقدک رسمدن آکلما دینی تحقق ایندیکنندن کندی حسابه سوبندم ... » دیور . روسی بک کندی قدرتندن وموقیتندن امیندر . آرتق بوش سوزلر ، جهالی و ادراکسزلیک ایش اینکدن باشقه برشیته یارامیان قورو لافلر دیکلمکه وقی بو قدر . غالباً اساساً بویه سوزلره سیکیرلری ده مساعد دکل ...

روسی بکله بولوشماش ایکی کون اولدی . ایکی کون صوکره سرکی به بر داهیا اوغرامدم . مقصدم ، کین هفته کندیسيله قونوشمق سعادتنه ایرمه دیکم نامق اسماعیل بکله او بر آرقاداشلرینی کورمکدی ، ایشته شیمیدی نامره اسماعیل بکله قونوشیوروز . حاليله ، سوزيله انسانه بو قادر یاقین کلن ،

و سوبلی کورون برکنجی آز کوردم. نامق اسماعیل
 یک جوق کنبدر. فقط بو نامق اسماعیل کوردمش
 کچرمش، دؤشمش و بیلشمش اولله جوق یاشیلدر.
 سرک حقیقه، صنعت حقیقه نامق اسماعیل بکدن
 جوق شیلر، علاقهلی سوزلر دیکله جکمی امید
 ایدیوردم. اولهده اولدی. نامق اسماعیل بکه
 سرکی سوزردم. او کنبده مخصوص اولان آهنگدار
 دکل، فقط اصیل سسبله «هر سته کی کی...»
 دیدی. صوکره شونلری سوله ذی... سوبلرکن
 کنج صنعتکار بر آرز متبج و جوششلی ایدی.
 دیکلر ده حیران...

«فقط ابراهیم، فخران و حکمت، بو سته
 تشهر ایندکاری اثرلردن داهای شیلر یاشیلدر.
 عوفی ده اوله، بن بو آرقداشک داهای جوق قوتلی
 اولدقلری آنلری بیلورم! شپه سز، شپه سز اونلر
 بو سرکیده کی اثرلریله آکلاشلمازلر...» نامق یک
 صوکره رغبت و تشویق بمخته کیدی. بوراده اهلکار
 لاقید بر طوری واردی. «بز جوق وهمده لایقوله
 رغبت کورویور، تشویق ایدیور، ذنا صنعتده
 تشویق ندر جام، دیدی، اک بو یوک رساملر آچ
 قالمیشی درلر...»

نامق اسماعیل یک بزم صنعتکارلرک مادی تشویقه
 مظهر اولدقلرینه فقط معنویسندن یعنی حقیقه تقدیردن
 محروم اولدقلرینه قانعدر. دیورکه: «رسم،
 آکلایان محیطک وجودیه ایملرله. بزده ایسه،
 آکلایان بر محیط دکل، بر کوز بیله یوق...»
 بحث بورادن قادین و اراککه کیدی. بو هفته لرده
 بنی جوق مشغول ایدن بر شیئ، قادینک صنعتله
 علاقه سنک قوتی صوردم. «قادیلر جوق حساس
 داهای دوغروسی حدسی اولدقلری ایچون، طن ایدرم،
 صنعتی اوقادار آکلایانلر، طبیی دکل، صنعت
 تماماً حدسی دکل، بلکه دماغله حسلرک آهنگندن
 متعصل رشیدر. دیدی. نامق اسماعیل بک بسرکیده
 اک فضله بکندیک رسم ابراهیم بک آرقه دن کورون
 قادین رسیدر. ذانا بو صنعتکار چاللی ابراهیم بکی
 جوق سوبور. حتی قصورلری بیله صنعتکارانه
 بولویور. «ابراهیمک قصوری بر حقه باز کی
 چالشماسیدر. دیدی. وایسته بو سبیدن یک
 بو یوک بر قوت اولان ابراهیمک اثری دائماً کنبدینک
 دوننده قابورمش.. دیدی که: «یعنی ابراهیم یک
 اثرلرندن داهای اولدیر. صوکره سستی کنبشله ندرک
 علاوه ایتدی: «ابراهیم یک طانیدیم اک آریست
 آدامدو...» نامق بکدن، ابراهیم بکک تلقینندن
 نه آکلادینی صوردم، بیامه بوم دیدی. «ذانا
 تلقینی معین بر صنعتکار بوقدر.. اکروارسه آرتق
 او دوروش، بیلشمش بر صنعتکاردر..»

نامق اسماعیل یک صنعتده اختصاص قبول ایتدیور.
 بو مسئله ده تماماً عادل بکک عکسی دوشونویور.
 بیلیم فصل اولدی؟ بشمز بورادن دوغروجه نامق
 اسماعیل بکک کندی صنعتنه انتقال ایتدی، بن
 آپسراقسیون ایچنده چالک مکی ایستین بر صنعتکارم،

بو یوک خولیالرم وار «دیور. فقط هیچ برزمان
 خولیالریک تعقی کورمیش. دیورکه «قام برشدی
 ایسته یور، دماغم حکم ایدیور، فقط الارم، قوللم
 بو آرزولرمک برر فردی اولویور، و باقیورمک اوکده
 حاصل اولان اثر تماماً آرزومک و نیتک خلاقی بر
 اثردر.. صوکره علاوه ایتدی. «ایچمده بر
 دامالعه وار، فقط بونی تثبیت، رسم کی بر خط
 صنعتنده اوقادار قابل دکل که. بوراده بن رسام
 نامق اسماعیل اونوتدم. همده قوتلی روحله ای بر
 محرو اولدق طانیدیم نامق اسماعیل دوشوندم.
 بو نامق اسماعیل که بن رسامانی قادار صارمشی
 اوقونوشدقه هپ «لوپراغک سسی» فی و اوچ
 ملمون صنعتکار ی دوشونویوردم. بو یازیلده
 صنعتکارک روحی سراپا دامالعه لی، سراپا هیرانی
 ایدی. «لوپراغک سسی» نثری یازان نامق اسماعیل
 نرده، قارشیدن کوردیکز کنج، اهلکار نامق
 اسماعیل نرده...

هله ملمون «چالایی» ک قالله مدح صنعتکار
 روحنی کندی تمیز ایچنده دویان، حس ایدن نامق
 اسماعیل یک آرز صنعتکارده بوله بیلر. بن بوروسی
 نامق اسماعیلک بو سته کی چارشافلی قادین پورتره.
 سنده ده بر آرز بولدیغی طن ایدیورم. صوکره
 فخران بکدن بحث ایتدک، دیورکه: «فخران یک
 بنی دائماً حیرته دوشورر... لکن بیلیمک برده
 جوق پریشاندر، بر دیسیلینی یوقدر...» بو بنده
 رومانچی رشاد نوری خاطر لادم: بن دیدم که رشاد
 نوری بکده بولدر... اوت اوت دیدی. فقط
 چالی قوشی کوزلدر، نامق اسماعیل یک ولی عهد
 حضرتلری صنعتده جوق مستعد بولویور «رسم، موسیقی
 الدن کایر، دیور، لکن منتظم بر تهذیب یوق،
 آنجق کوردکار بنی کوره بیلک لری بایور. «
 نظمی ضیا بکی جوق رقیق بولویور. «فقط
 نظمی ضیا بک صنعتی جوق دماغیدر، اونک ایچون
 یالکز متأثر ایدیور، فقط آملین اتمه یور» دیور.
 نامق اسماعیل یک «رسم، او بر صنعتلره بکرده
 رسمی ای آکلایان ایچون تهفیکه وقوف لازمدر»
 دیور. اونک ایچوندر که بزم رسم منقدلری بر آرز
 وقوفسز بولویور. مثلاً: «احمد هاشم بو یوک بر
 شاعردر، اما اصلاً ای بر رسم منقدی دکلدر.
 بلکه تهفیکه دوقوعایان بر منفد اوله بیلیردی. لکن
 اوزمان صنعتک اطرافنده، یالکز بدعیات، تاریخ
 بحثلرنده دولایمایدی» دیور. «هن مولا فلو سونی
 یامشدر.. دیدی. فقط شکیب بکک مقله سنی
 یک بکدنور.

نامق اسماعیل بکک ملی صنعت بحثلرندن قونوشدق،
 «ملیک صنعتده بر نتیجه در، بر یول دکلدر»
 دیور و آنجق صمعی اولان اثرلره ملی دیور.
 شوکت یک ایچون شونلری سوبلدی: «جامع
 ده نجه دائماً برخشوع حس ایدرز. مع مافیه جینلرده
 کوزل دکلیدر؟» روحی یک «از بر رسم
 یاپار، روحی یک یالکز کندی صرف ایدیور.

بو ایسه دوغرو دکلدر، صنعتکارک روحی طبیعته
 قارش بر عده اولمالیدر، بونک ایچون اونک اثرلری
 ضعیفدر. «دیور. مع مافیه اک آرز ضعیف اولانی
 «کرکف ایشلین قادین» دیور. خلیل باشای جوق
 اوسطه بولویور. سایی بکک بر حله سی وار، «فقط
 بو حله دواملی دکلدر» دیور. وسایی بکک رسالری
 ناغام بولویور، دیورکه: «اونلر برر بو یوک
 پوشاددر. حکمت بکی جوق بکدنور، «استان بولک
 آیدیلغنی بن حکمت بکک اثرلرنده کوردم» دیور.
 بوندن صوکره نامق بکدن روس سرکستی صوردم.
 «روسلر جوق صنعتکاردی. دیدی. فقط مثلاً
 «اولیس» ک دگر بنی یک شاعرانه بولویور.. «بو
 ایسه بر ضعیفدر، رسام مادام که موهومی ماده حالده
 کویستره بر صنعتکاردر. وظیفه مشروحن وحیدن
 اول ماده ناک ایجاب ایتدیر بکی شیلره باش وورمقدر»
 دیور. بوندن صوکره ده آلمان و فرانسز صنعتندن
 بحث ایتدک «فرانسز صنعتی فردلر یشدیر یور،
 آلمان صنعتی ایسه قوتلی بر آغاچ کی یورویور و بو آغاچ
 یارین اک قوتلی و نادیده میوه لرینی و بره بکدر» دیور.
 رسم بمختص بوراده دیدی. نامق اسماعیل یک
 صوکره ادبیاته باشلادی. بو بمختصده مافی رسم
 بحثنده اولدینی کبی لایند و اهلکار کورونویور، اما
 یشه جوق صرافلی، شوقلی و علاقه دار اولدینی بللی...
 کندیسته معاصر محروم شدن کیملری ای طانیدینی
 صوردم. اک جوق هاشم ذوقه کیدر مش. «شعرده
 نه کندی حالده نه محزون و ایچیلدر، صوکره ده
 نه سرت، نه عصیاندر. دیور. بن صورمادم.
 کندیسی سوبلیدی. «رقیق خالد ایسه صرف بر
 متجسسدر، همده روحله و صنعتله اوقادار علاقه دار
 اولایان متجسسدر.» دیور.

نامق یک، بو عذرک بون سبیه سنی افاده ایدن
 برنک کله دها سوبلیدی. لکن کرک سوبیلن بمحکم
 خاطری و کرک افشا اتمیه جکمه دائر سوز ویرمش
 اولوق بلاسی یوزندن بوسوزی یازما یورم.
 شمدی عوفی لیفت بکله کز یوروز. نامق اسماعیل
 یک نه قادار لایالی و دوست طوری ایسه عوفی یک ده
 اوقادار اداره لیدی. فقط صنعت بحثنده بو آغیر
 باشی، بودورغون صنعتکاری جوق جسور و پرواسز
 بولدم. فکرلری هیچ صافاند سوبله یور... اک
 زیاده بک مکی اثر خلیل باشانک بالفی قایبیدر.
 «پارام اولسه بیدی بونی صابن آلیردم.» دیور،
 فخران بکی آنجق پورترده قوتلی بولویور.

چاللی ابراهیم بکک «قادین» لوحه سنی جوق
 ای بولویور. «فقط بو چاقین، نه صنعتکاردرده
 نهده لاقیدر.» دیور. نامق اسماعیل بکی ده
 اوله بولویور. روحی بکی اوقادار سومدیک بللی.
 مع مافیه تورک کوزلاککی روحی بکک او بر اثرلرینه
 نسبتله ای بولویور. نظمی ضیا بکی جوق ای بولویور.
 بوراده روحی بکک مودوقاسیونی خاطر لادم.. و روحی
 بکک نظمی ضیا بک ایچون اولان فکرلری آکلایدم.
 نظمی، نظمی اولماسه بیدی ده بیک مودوقاسیونی

روحیات

رومك پيك - كيمرلر

انسانلارك باشنده يوزيه بيلمك ايجون ايجلردن
كچنك لازمدر .

دھا يوكسك بر جعبت اشتياقي دوماسه يديق
« وظيفه » نك بجي بيله اولمازدي .

وجدان ، انسانلره ايتاق دويغوسيدير .

وارلنده چارپيشق وادرد ؟ تام برلك عدمدله !

بالكر لوگس اشيايدن شكايث ايديبور ؟
حال بوكه لوگس انسانلرده وار !

صنعتكارلر عاجزي حسدنن بللي اولور .

خوليا كوزلشيدر اما ايدي انتخاب ايديليرسه !

« تصحيح اخلاق ايدلم » دن مقصد دده لرليك
اخلاقه تميل ايدلم ديكسه بو ، تصحيح اخلاق دكل
« اخلاق محافظتي ! » در .

ياشاق ، تولوجيه قادار اوغراشمق اولماسه يدي
« شهادت » و « قربانق » انك يوكسك فضيلتلردن
صاييلمازدي .

اخلاق ، اخلاقلرله مغلب اولماق ايسترسه
فرد ايله جعبتك تحولاتي كوزله سين .

بر روجده ، سن ، بن ، او ، هر كس بولنه
بيليز ؛ بالكر هيچ كيمسه ده ارلايان برشي دھا
واردرك ايشته اصل روح بودر .

طبيعتسز مقصد سانسوردن بدتردر .

آمار صنعت خلوتی آنجق كنديسيله محمال
اولانلره آچار .

جعبت بزه ، بزه جعبته تمام انطباق ايدم بيلمش
اولسه يديق نه اخلاق ، نه ده عدالته لزوم قايير ؛ وهيمز

بو بو يوك صنعتكارلر ديدكارني كچرهمه مك بو يوك
قصوددر . اوني ديكلمهك هر حالده چوق ذوقلي
ومراقلي اوله جقدى . اونك كه كوزي هيچ كيمسه نك
كوزيه بگزمه ديك كي بني وقاي ده بگزمه بگمدي .

« رولام »

ايجون ، « او ، كندندن چوق ويريور . » ديور :
حكمت يكي كچن سندنلردن دھا قوتلي بولويور :
« ككنت بك رنكه اھيت ويريور ، عمومي عيظه
اوقادار بفايور . » ديور . عوني ليفن بكك « نفق
دورنده » سني چوق ده قورائيف بولويور ديوركه :
« اونك ايجوندر كه بو اثر جوق آغيدر . » نطلي
ضيا بكي جوق بكننق بولويور . كواككلرني برآز
دھا قوتلي اولسون ايسته يور . و نطلي بكك بوسونوك
رنكلاري انتخاب ايديشي قورقانلغه عطف ايديبور ،
ديوركه : « اكر رنكلاري بارلاق اولسه يدي .
قصورلري ده بارلاق اوله جقدى . » فقط « آمازاه
كي بو يوك صنعتكارلرده نطلي ضيا بك كي رنك
قولانيرلر . » فقط اونلر چوق قوتلير . « ديور .

خايل پاشا ايجون « چوق قورودر » ديدى .
بونورونق تام نطلي ضيا بكك عكسكه رنك اولانلار .
سندن مش ، ديوركه « موفقيت ايكينسك اورتمه سني
بولقدرد . » شوكت يكي اولغون بولويور . فقط « روحدن
زياده ماده به خطاب ايدر . » ديور . عادل بكي
چوق منفرد بولويور . ولي عهدك اترلري ايجون
شونري سويلدي : « كچنده مخدوملري كاشدي .
بدرلينك اترني شوبله تنقيد ايددى . انسانلر چوق
اويدورمه وجانسز دورويور ، بالعمكس سندان كي ،
اورتو كي اشيا چوق قوتلي دورويور . » فخران
بك شيرادملك بونقيدني چوق بكننمش . صورمادم ،
لكن آكلاشيلويوركه بورسام منفدرله مساعدكاردر .

فخران بكدن بوندن سوكره قابه سني وكنديني
صوردم : « بن هوز بولي بولامد . اترلر هوز
برر نه بودر . » ديدى . شمدى كيتديكي پول اونك
ايجون برواسطه بش . « اصل بولم اميره سيويست
لكدر . » مثلا برالي طبعيتمه ويرديكي تاثير كي يايق
ايسترم « ديور . كندنيخه اھالجي بولويور . صنعتده
احتماس قبول اتمه يور . » خاير بن پورتره نيست دكلم
ديور . كنج صنعتكارلردن اميد وار . « حايه اغلي يز
وجالشد برمالى يز . » ديور . صنعتده ملايكاي قبول
اتمه يور . ديوركه « بورنواضع سوزي اولسه كرك ،
فقط تواضع غير اختيارى اولورسه كوزل اولمازي . »
« صبيح اتر مليدر . » ديور . سوزلرني « آمان
قوزوم بيلم بن نعل - بولدم . سز هر حالده يازيله
دوزله نيرسكز . » ديه ييتيردى .

شمدى به قادار قونوش يفر صنعتكارلردن رسمك
عملكندردنكه موقعنه دائر برآز معلومات آلدق .
آرتق رسم عالي بزم ايجون استكسي قادار قابلي
مجهول دكلدر . بربرلرله چوق صبيح ، صنعتلرله
چوق دوشكون كيمي حقيق برصنعتكار ، كيمي
علي امصاد بر اوسته ، كيمي ده تمكيني بر معلم
اداسيله قونوشان بورصلي وامللي انسانلر بوكون
آشاني بوقاري روحلردن ، كوكالردن خبردارز ،
فقط بن اجمده حلا برنجس وار . عجيبا بوتون
بورسانلر ايجون صنعتكار جك فكري ندر ؛ بو
صنعتكارلر صنعت تلقيسي نصلاير ؟ بولاقات ساسله سته

اولسه يدي ... بو اثر ميدانده اولور يدي ؟ جام
ساده نه دوقاسيون اولسه بوقادار تاريخ صنعت بازارلر
وار ... ديدى . سامي بكي ابي بولويور . بالكر
اترلرندك تاثيري اوقادار بكنديور . ديوركه :
« مثلا بو آدملري بن قورشون كي برتنلكدن دكل
طولو كي كوچوك بر ضرردن قاجوزلر سانيروم
ديور .

آرسلان ايتدي بي شوكت بكه ترجيح ايديبور .
عوني ليفن بكك غايه سي اسكي مينيا تورلري عصر ياشد برمك
واو بولده چالشمقدرد . ديوركه : « آوروپاليلر بيله
بوكون شرقه دونديلر . بن بزم مينيا تورلر ايتدائيكني
كيدهمك ، فقط آوروپانك قويدني شكلمده سواقني
ايسته يورم « ديور . شمدى بو ايكي نقطه آراستده
يعني مينيا تورلر شرقه كي حاييله ، غربده كي حالي آراستده
بر موازنه تأميدله مشغولمش . عوني بكده بر رسي
صنعتله اوغراشانلري دھا ابي تقدير ايدر ديور .
بو سر كيدم كي اترندن غالبا اوقادار ممنون دكل ...
بالكر « هر كس كي ياق ايجون بوني ياددم « ديور
مقصدينه هنوز واراماش دكل غالبا باشلاماش بيله .

تخمينه بك ظن ايدرسكز كه قونوشمايور ...
بالكر دوداقلرني قيرداتيور ، باشني اويتاتور ، ساغه
چور بيلور ، صوله دونيور ... فقط بو حركتلر ، سكوتدن
فرق اولمايان دود قرك قيردائيشي و هاله بو يوك
كوزلرنيك انسان اوزرندمكه او دورغون تاثيري
فخران بكك نه ديمك ايسته ديكني بردن احساس ايديبور .
يعني فخران بك هان مان آغريله دكل بوزيله واشمه اترلر بيله
قونوشيور ديه بيليرز . فخران بك بو سنه كي سركي
قسما ابي بولير ، ديوركه : « بلكه برآز فرقايدر .
فقط بوفرق اودرجه بارز دكل . » كنديسنده فضله
برتاثير برافان اثر ي بيلميور . قسما ترجيح ايتدكارى
وار : مثلا سامي بكك اترلري ... « فقط سامي بكك
اترلري عموميت اعتباريله كوزلدر . پارچه پارچه
دكلدر ... ديور . سوكره سامي بكك اترلرني
برآز مهمل بولويور ، برآز دھا چاليشه بوكونكي
اثر ي بش آتق قات كوزل اولورمش .

نامق اسماعلي كچن سسته كندن قوتلي بولور ،
« فقط نامقك اترلري رسم اعتباريله چوق رنكسز
دكل ؛ » ديور . سوكره نامق بكك اترلرني هوز
برر نه نود نامق ايديبور . نامق اسماعل بكك اصل
صنعتي ايجون شونلري سويله يور « اوت نامق اسماعل
چوق رنكسز ، او چوق وايجه رسم ياييور . اوقادار
حياتي دكل . » لکن بو درجه ايتمهك صنعتي تقدير
ايدمك عيظي كوچولتري ، بر اثر ايجه اولديني
قادار قوتلي اولمايدر . مثلا شكسيير هم ايجه همده
قوتلير . بو يوزدن اوني هر كس تقدير ايدر . نيجه
بر اثر صنعت طبيعت كي عاشمول اولمايدر . .

چاللي ابراهيم بكي دھا رنكلي بولويور ، فقط
ديوركه : « چاللي اھالجيدير . هېزده اوله يز ،
غالبا بو عرقك قصوددير . » فخران بك ابراهيم
بكي كچن سندنلردن دھا ضعيف بولويور . روجي بك